
Presidenza austriaca296^a SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO

1. Data: giovedì 24 agosto 2000

Inizio: ore 10.20

Fine: ore 12.25

2. Presidenza: Sig.a J. Stefan-Bastl
Sig. H.-P. Glanzer

La Presidenza ha espresso le sue condoglianze alle famiglie delle vittime dell'incidente del sottomarino Kurst.

3. Questioni discusse - Dichiarazioni - Decisioni:

Punto 1 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

- (a) *Situazione in Asia centrale*: Presidenza, Segretario Generale, Kirghistan, Uzbekistan (PC.DEL/438/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/435/00), Federazione Russa, Tagikistan, Stati Uniti d'America
- (b) *Detenzione di membri del personale della Missione OSCE in Kosovo*: Presidenza, Segretario Generale, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/434/00), Canada, Federazione Russa, Repubblica Ceca, Stati Uniti d'America, Regno Unito
- (c) *Seminario speciale su "La sicurezza cooperativa in Europa e sua rilevanza per l'Asia e il Pacifico: l'esperienza dell'OSCE"* (SEC.DEL/221/00): Germania

- (d) *Donazione alla Radio Televisione Kosovo*: Germania, Presidenza
- (e) *Informazioni della Commissione Elettorale Centrale del Belarus sui preparativi delle elezioni parlamentari (PC.DEL/437/00)*: Belarus, Stati Uniti d'America, Federazione Russa, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia), Presidenza
- (f) *Abolizione della pena capitale*: Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, e della Repubblica Ceca) (PC.DEL/436/00), Stati Uniti d'America
- (g) *Elezioni comunali in Kosovo*: Stati Uniti d'America, Presidenza, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia), Federazione Russa

Punto 2 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA CONFERENZA
OSCE-GIAPPONE 2000: SICUREZZA
GLOBALE IN ASIA CENTRALE -
SCAMBIO DI ESPERIENZE TRA
L'OSCE E L'ASIA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.367 (PC.DEC/367) sulla Conferenza OSCE-Giappone 2000: sicurezza globale in Asia centrale - scambio di esperienze tra l'OSCE e l'Asia, il cui testo è accluso al presente Giornale.

Giappone

Punto 3 dell'ordine del giorno: DECISIONE SUL BILANCIO
SUPPLEMENTARE PER L'OPERAZIONE
DELLA MISSIONE OSCE IN GEORGIA DI
MONITORAGGIO DELLE FRONTIERE
PER IL PERIODO
16 SETTEMBRE-15 NOVEMBRE 2000

Presidenza

Decisione: Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.368 (PC.DEC/368) sul bilancio supplementare per l'operazione della Missione OSCE in Georgia di monitoraggio delle frontiere per il periodo 16 settembre - 15 novembre 2000, il cui testo è accluso al presente Giornale.

Punto 4 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLE MODALITÀ
ORGANIZZATIVE, SULL'ORDINE DEL
GIORNO INDICATIVO E SUL
PROGRAMMA DI LAVORO DELLA
RIUNIONE SULL'ATTUAZIONE DEGLI
IMPEGNI NEL QUADRO DELLA
DIMENSIONE UMANA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.369 (PC.DEC/369) sulle modalità organizzative, sull'ordine del giorno indicativo e sul programma di lavoro della riunione sull'attuazione degli impegni nel quadro della dimensione umana, il cui testo è accluso al presente Giornale.

Turchia

Punto 5 dell'ordine del giorno: RAPPORTO SULLE ATTIVITA' DEL
PRESIDENTE IN ESERCIZIO

- (a) *Incontro con il Sig. Y. M. Primakov, Presidente della Commissione statale per la soluzione del problema della Transdniestria a Vienna il 26 luglio 2000: Presidenza*
- (b) *Visita del Ministro degli Affari Esteri dell'Uzbekistan dal 27 al 30 luglio 2000: Presidenza*
- (c) *Preparativi per la Conferenza dell'Ufficio delle Nazioni Unite per il Controllo della Droga e la Prevenzione della Criminalità (ODCCP) a Tashkent: Presidenza*

Punto 6 dell'ordine del giorno: RAPPORTO DEL SEGRETARIO
GENERALE

- (a) *Riunione sull'Asia centrale a Berna il 21 agosto 2000: Segretario Generale*
- (b) *Visita del Direttore del Centro per la Prevenzione dei Conflitti a Tampere, Finlandia, l'1 agosto 2000: Segretario Generale*
- (c) *Visita del Direttore del Centro per la Prevenzione dei Conflitti alla Missione OSCE in Estonia il 27 e 28 luglio 2000: Segretario Generale*
- (d) *Progressi nel Progetto OSCE Online: Segretario Generale*
- (e) *Progressi concernenti l'attuazione della Decisione N.364 del Consiglio Permanente (PC.DEC/364): Segretario Generale*

Punto 7 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Fondo della Georgia per far fronte ai costi del ritiro delle truppe della Federazione Russa dalla Georgia (PC.IFC/80/00):* Regno Unito, Federazione Russa, Georgia
- (b) *Elezioni nella Repubblica Federale di Jugoslavia:* Slovenia, Presidenza, Stati Uniti d'America
- (c) *Elezioni politiche in Azerbaigian il 5 novembre 2000:* Azerbaigian

4. Prossima seduta:

Giovedì 31 agosto 2000, ore 10.00, Neuer Saal



Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa
Consiglio Permanente

PC.DEC/367
24 agosto 2000

ITALIANO
Originale: INGLESE

296^a Seduta Plenaria

PC Giornale N.296, punto 2 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.367
CONFERENZA OSCE - GIAPPONE 2000:
"SICUREZZA GLOBALE IN ASIA CENTRALE -
SCAMBIO DI ESPERIENZE TRA L'OSCE E L'ASIA"

(11 e 12 dicembre 2000, Tokyo)

Copresidenti: Dott. Tatuso ARIMA, Rappresentante del Governo giapponese
Rappresentante del Presidente in esercizio dell'OSCE

I. ORDINE DEL GIORNO E PROGRAMMA DI LAVORO

Lunedì 11 dicembre 2000

Ore 12.00 Registrazione (e buffet)

Ore 13.00 Sessione di apertura

Presidenza: Copresidenti

Allocuzione di apertura del rappresentante del Giappone
Allocuzione di apertura del Presidente in esercizio dell'OSCE, Ministro degli Affari Esteri austriaco, Sig.ra Benita Ferrero-Waldner

Ore 13.45-15.30 Sessione 1: Sicurezza globale e politica

Presidenza: Copresidente giapponese
Relatore: da designare

Tema: sicurezza politica, incluse le questioni globali, in Asia Centrale, inclusa la non proliferazione, le misure OSCE miranti a rafforzare la fiducia e la sicurezza, le armi portatili e leggere, il terrorismo, la droga, la criminalità organizzata, l'estremismo religioso

- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
- Oratore(i) (da designare)
- Dibattito

Ore 15.30-16.00 Pausa caffè

Ore 16.00-18.00 Sessione 1 (continuazione)

Tema: cooperazione per rafforzare la sicurezza globale, sia istituzionale che attuale

- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
- Oratore(i) da designare
- Dibattito

18.30-20.00 Ricevimento offerto dal Governo giapponese

Martedì 12 dicembre 2000

Ore 09.00-10.30 Sessione 2: Dimensione umana

Presidenza: Copresidente OSCE
Relatore: da designare

Tema: istituzioni democratiche e diritti dell'uomo: conseguimenti in Asia Centrale

- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
- Rappresentante dell'Ufficio per le istituzioni democratiche e i diritti dell'uomo (ODIHR)
- Oratore(i) da designare
- Dibattito

Ore 10.30-11.00 Pausa caffè

Ore 11.00-12.30 Sessione 2 (continuazione)

Tema: istituzioni democratiche e diritti dell'uomo: future attività

- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
- Oratore(i) da designare
- Dibattito

- 12.30-14.00 Colazione
- Ore 14.00-15.30 Sessione 3: Sicurezza economica e ambientale
- Presidenza: Copresidente giapponese
Relatore: da designare
- Tema: economia di mercato e sviluppo in Asia Centrale: esperienze dei paesi in Asia Centrale e supporto da parte di altri Stati partecipanti e Partner per la cooperazione
- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
 - Rappresentante del Giappone
 - Coordinatore OSCE per le attività economiche e ambientali
 - Oratore(i) da designare
 - Dibattito
- Ore 15.30-16.00 Pausa caffè
- Ore 16.00-17.30 Sessione 3 (continuazione)
- Tema: risorse naturali e questioni ambientali in Asia Centrale
- Osservazioni introduttive (10 minuti ciascuna)
 - Oratore(i) da designare
 - Dibattito
- Ore 17.30-18.00 Sessione conclusiva
- Presidenza: Copresidenti
- Rapporti dei Relatori delle sessioni
Riepilogo dei Copresidenti
- Ore 18.00 Chiusura della Conferenza
- Ore 18.30 Ricevimento offerto dalla Presidenza OSCE

II. PARTECIPAZIONE

Rappresentanti ufficiali ad alto livello degli Stati partecipanti all'OSCE (apertura a livello politico)

Rappresentanti dei Partner per la cooperazione

Rappresentanti dei Partner mediterranei per la cooperazione

Rappresentanti dell'Assemblea Parlamentare dell'OSCE

Le seguenti organizzazioni e istituzioni internazionali saranno invitate a partecipare e presentare contributi alla Conferenza: Nazioni Unite, inclusi, fra l'altro, l'Alto Commissario delle Nazioni Unite per i diritti dell'uomo (UNHCHR), il Programma delle Nazioni Unite per l'ambiente (UNEP), l'Alto Commissario delle Nazioni Unite per i rifugiati (UNHCR), la Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa (ECE/ONU), la Commissione economica e sociale delle Nazioni Unite per l'Asia e il Pacifico (ESCAP). L'Ufficio delle Nazioni Unite per il controllo della droga e la prevenzione della criminalità (ODCCP), nonché il Comitato internazionale della Croce Rossa (ICRC), la Commissione Europea (CE), l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE), l'Organizzazione della Conferenza islamica (OIC), l'Organizzazione per la cooperazione economica (ECO), la Comunità di Stati indipendenti (CIS) nonché organismi regionali incluso il Foro di Shanghai.

Rappresentanti di organizzazioni non governative potranno partecipare e presentare contributi alla Conferenza conformemente alle disposizioni e alle prassi OSCE (è richiesta una preventiva notifica)

Altri paesi e organizzazioni potranno essere invitati dal paese ospitante

III. CALENDARIO E ALTRE MODALITÀ ORGANIZZATIVE

La Conferenza inizierà alle ore 13.00 (sessione di apertura) l'11 dicembre 2000 e terminerà alle ore 18.00 il 12 dicembre 2000.

Le sessioni di apertura e chiusura saranno presiedute da un rappresentante del Presidente in esercizio dell'OSCE e da un rappresentante del paese ospitante.

Per ogni sessione è previsto un copresidente e un relatore. Il riepilogo conclusivo sarà trasmesso al Consiglio Permanente e al Foro di Cooperazione per la Sicurezza.

Altre disposizioni procedurali e metodi di lavoro dell'OSCE saranno applicati, *mutatis mutandis*, alla Conferenza.

Le sessioni di apertura e chiusura saranno aperte ai mezzi di informazione.

Sede: Sala Conferenze Internazionali, Ministero degli Affari Esteri, Tokyo

Lingue di lavoro: inglese, russo, giapponese (interpretazione simultanea)

Il paese ospitante provvederà ai trasporti fra l'albergo(gli alberghi) riservato(i) per la conferenza e la sede della conferenza nonché per i ricevimenti serali e il ritorno all'albergo(agli alberghi).

Il Segretariato sosterrà le spese relative alla partecipazione dei propri rappresentanti alla Conferenza nonché per l'interpretazione fra le lingue di lavoro della Conferenza, inglese e russo. L'interpretazione dal giapponese e in giapponese sarà effettuata a cura del paese ospitante.



**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa
Consiglio Permanente**

PC.DEC/368
24 agosto 2000

ITALIANO
Originale: INGLESE

296^a Seduta Plenaria

PC Giornale N.296, punto 3 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.368
BILANCIO SUPPLEMENTARE PER L'OPERAZIONE DELLA MISSIONE OSCE
IN GEORGIA DI MONITORAGGIO DELLE FRONTIERE
PER IL PERIODO 16 SETTEMBRE - 15 NOVEMBRE 2000**

Il Consiglio Permanente,

richiamando la Decisione N.334 del 15 dicembre 1999 concernente l'ampliamento del mandato della Missione OSCE in Georgia per osservare e segnalare il movimento attraverso le frontiere fra la Georgia e la Repubblica Cecena della Federazione Russa,

richiamando inoltre la Decisione N.346 del 13 aprile 2000 di prolungare l'operazione di monitoraggio delle frontiere fino al 15 novembre 2000,

- approva un bilancio supplementare per l'importo di 844.200 EUR per l'operazione della Missione OSCE in Georgia di monitoraggio delle frontiere, come presentato nel documento PC.IFC/76/00. Il bilancio supplementare riguarda il periodo 16 settembre - 15 novembre 2000 e sarà attuato conformemente alla proposta diffusa dal Segretario Generale il 3 agosto 2000 (PC.IFC/76/00)

296^a Seduta Plenaria

PC Giornale N.296, punto 4 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.369
MODALITÀ ORGANIZZATIVE, ORDINE DEL GIORNO INDICATIVO E
PROGRAMMA DI LAVORO DELLA RIUNIONE SULL'ATTUAZIONE DEGLI
IMPEGNI NEL QUADRO DELLA DIMENSIONE UMANA**

(Varsavia, 17-27 ottobre 2000)

I. MODALITÀ ORGANIZZATIVE

1. La Riunione sull'Attuazione inizierà con una sessione plenaria. Nei dibattiti nelle successive sessioni di lavoro si esamineranno sia l'attuazione degli impegni nel quadro della Dimensione umana che le procedure e i meccanismi per il monitoraggio e il rafforzamento dell'osservanza di tali impegni. Le attività dell'Alto Commissario per le Minoranze Nazionali, del Rappresentante OSCE per la libertà dei mezzi d'informazione e del Punto di contatto per le questioni attinenti ai Rom e ai Sinti, saranno trattate nel contesto dei dibattiti sui singoli punti concernenti le rispettive attività. Inoltre una sessione sarà dedicata alle procedure e ai meccanismi per il monitoraggio e il rafforzamento dell'osservanza degli impegni nel quadro della Dimensione umana. Nell'ultima giornata della riunione avranno luogo due sessioni plenarie.

Saranno nominati un moderatore e due relatori in base a proposte del Presidente in esercizio previa appropriate consultazioni.

Come norma generale nessun intervento dovrà superare i sette minuti. Gli interventi che eccedano tale limite di tempo o altri contributi scritti potranno essere presentati in anticipo per la distribuzione.

2. Sarà indispensabile un'ampia partecipazione di rappresentanti di tutti gli Stati partecipanti. Su richiesta, dal Fondo volontario dell'OSCE potrebbe essere fornita assistenza finanziaria per favorire l'integrazione degli Stati partecipanti di recente ammissione.

Gli Stati partecipanti si adopereranno per essere rappresentati ad alto livello, in particolare nelle sessioni plenarie di chiusura, dai responsabili dell'elaborazione delle politiche concernenti le questioni relative alla Dimensione umana.

Saranno anche invitati a partecipare, in particolare nelle sessioni plenarie di chiusura, dirigenti di altre organizzazioni e istituzioni internazionali che abbiano esperienza nel campo della Dimensione umana.

3. L'Alto Commissario per le Minoranze Nazionali, il Rappresentante OSCE per la libertà dei mezzi d'informazione e il Direttore dell'ODIHR saranno invitati a partecipare alla riunione. Essi e/o i loro rappresentanti prenderanno parte ai dibattiti su tutti i singoli punti concernenti le attività della rispettiva istituzione/organismo per fornire assistenza agli Stati partecipanti nell'esame, fra l'altro, degli aspetti istituzionali dell'applicazione degli impegni OSCE attinenti alla Dimensione umana.

Saranno invitati a partecipare alla riunione i Capi di Missioni e di organismi OSCE sul territorio. Essi e/o i loro rappresentanti avranno la facoltà di presentare contributi a qualsiasi sessione della riunione concernente le loro attività.

4. Tutte le sessioni saranno aperte alle Organizzazioni non governative (ONG). La partecipazione di ONG ai dibattiti sarà conforme alle pertinenti decisioni dell'OSCE e in particolare alle modalità per le riunioni OSCE sulle questioni attinenti alla Dimensione umana.

Per offrire migliori opportunità per i contatti fra delegati e ONG non verranno programmate sessioni formali per il mattino del 20 ottobre e il pomeriggio del 26 ottobre 2000.

5. Conformemente ai precedenti e alla prassi OSCE, tutti gli aspetti della Dimensione umana potranno essere discussi durante la Riunione sull'attuazione degli impegni nel quadro della Dimensione umana. La riunione si proporrà di rafforzare la cooperazione per facilitare l'attuazione degli impegni nel quadro della Dimensione umana.

II. ORDINE DEL GIORNO INDICATIVO

1. Plenaria di apertura

Gli atti della plenaria saranno costituiti:

- (a) da dichiarazioni di apertura, inclusa una dichiarazione di un rappresentante del Presidente in esercizio;
- (b) dal rapporto dell'Alto Commissario OSCE per le Minoranze Nazionali;
- (c) dal rapporto del Rappresentante OSCE per la libertà dei mezzi d'informazione;
- (d) dal rapporto del Direttore dell'ODIHR.

2. Esame dell'attuazione degli impegni nel quadro della Dimensione umana da parte degli Stati partecipanti nell'area OSCE; esame dei modi e dei mezzi per migliorare l'attuazione in base alle informazioni più ampie possibili, in particolare quelle fornite dagli organi e dalle istituzioni OSCE nonché un esame delle procedure e dei meccanismi per il monitoraggio e il rafforzamento dell'osservanza di particolari impegni. Il dibattito sarà articolato nel seguente ordine se non altrimenti deciso:

(a) Sessioni 1-2

Sessione 1:

Istituzioni democratiche, incluse:

- Elezioni libere e eque
- Democrazia a livello nazionale, regionale e locale
- Cittadinanza e diritti politici
- Educazione civica

Sessione 2:

Stato di diritto, inclusi:

- Trasparenza legislativa
- Indipendenza della magistratura
- Diritto a un giusto processo

Scambio di informazioni sulla questione dell'abolizione della pena capitale

(b) Sessione 3

Libertà di espressione, libertà dei mass media e dell'informazione

(c) Sessioni 4-5

Sessione 4:

Diritti del bambino/Bambini e conflitti armati

Cultura e educazione

Sessione 5:

Prevenzione della tortura e di altri trattamenti o punizioni inumani

Diritto umanitario internazionale

(d) Sessione 6

Ruolo delle organizzazioni non governative, inclusi:

- Contributo delle ONG alla Dimensione umana
- Cooperazione fra le competenti ONG e le istituzioni e gli strumenti OSCE
- Rafforzamento del dialogo fra governi e ONG
- Formazione, potenziamento delle capacità

Libertà di associazione e diritto di riunione pacifica

(e) Sessioni 7-8

Discriminazione basata sul sesso, incluse le pari opportunità per l'uomo e la donna

Tolleranza e non discriminazione, inclusi:

- Prevenzione del nazionalismo aggressivo
- Pulizia etnica
- Razzismo
- Xenofobia
- Antisemitismo

Libertà di pensiero, coscienza, e religione o credo

(f) Sessioni 9-10

Sessione 9:

Rom e Sinti

Sessione 10:

Minoranze nazionali

(g) Sessioni 11-12

Libertà di spostamento

Migrazione, rifugiati e profughi

Lavoratori migranti

Contatti fra persone

Trattamento di cittadini di altri Stati partecipanti

Traffico di esseri umani

(g) Sessione 13

Dimensione umana nelle attività degli organismi OSCE sul territorio

Meccanismi, procedure e seminari nel quadro della Dimensione umana

Questioni attinenti alla Dimensione umana nelle riunioni degli organismi OSCE

Funzionamento dell'Ufficio OSCE per le Istituzioni Democratiche e i Diritti dell'Uomo (sezioni per le elezioni e la democratizzazione e loro attività)

Modi per incrementare la cooperazione e il coordinamento tra le istituzioni OSCE e gli organismi sul territorio nonché tra l'OSCE e altre organizzazioni internazionali, inclusa una migliore diffusione delle informazioni attinenti alla Dimensione umana.

Varie ed eventuali

3. Plenaria di chiusura

(a) Presentazioni dei Relatori

(b) Dichiarazioni di chiusura (ciascuna non superiore a sette minuti).

PROGRAMMA DI LAVORO

Orario di lavoro: 10.00 - 13.00
15.00 - 18.00

Settimana 1		Martedì 17 ottobre	Mercoledì 18 ottobre	Giovedì 19 ottobre	Venerdì 20 ottobre
Mattino		PL	Sessione 2	Sessione 4	ONG
Pomeriggio		Sessione 1	Sessione 3	Sessione 5	Sessione 6

Settimana 2	Lunedì 23 ottobre	Martedì 24 ottobre	Mercoledì 25 ottobre	Giovedì 26 ottobre	Venerdì 27 ottobre
Mattino	Sessione 7	Sessione 9	Sessione 11	Sessione 13	PL
Pomeriggio	Sessione 8	Sessione 10	Sessione 12	Riunioni ONG	PL

PL = Riunione plenaria